

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет історії, політології і міжнародних відносин

Кафедра іноземних мов і перекладу

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Англійська мова (дипломатичний дискурс)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Спеціалізація 291 Міжнародні відносини, суспільні
комунікації та регіональні студії;
292 Міжнародні економічні відносини

Галузь знань 291 Міжнародні відносини

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 28 серпня 2023 р.

1. Загальна інформація						
Назва дисципліни	Англійська мова для міжнародних відносин. Вступний курс.					
Викладач (-і)	Битківська Я.В., Кобута С.С., Ницполь В.І., Семак О.І., Тимків І.В.					
Контактний телефон викладача	+38 0342 752027					
Е-mail викладача	Битківська Я.В. yaryna.bytkivska@pnu.edu.ua Кобута С.С. svitlana.kobuta@pnu.edu.ua Ницполь В.І. victoria.nytspol@pnu.edu.ua Семак О.І. oksana.semak@pnu.edu.ua Тимків І.В. iryina.savchak@pnu.edu.ua					
Формат дисципліни	практичні заняття; самостійна робота					
Обсяг дисципліни	9 кредитів ЄКТС, 270 год.					
Посилання на сайт дистанційного навчання	http://www.d-learn.pnu.edu.ua					
Консультації	Час	Понеділок	Вівторок	Середа	Четвер	П'ятниця
	11.30					Кобута С.С.
	12.30	Битківська Я.В.		Ницполь В.І.	Семак О.І.	
	13.30		Тимків І.В.			
	13.50					
	15.00					
2. Анотація до навчальної дисципліни						
<p>Практичний курс “Англійська мова (дипломатичний дискурс)” має на меті розвиток мовної компетенції студентів до рівня усвідомленого та професійного використання англійської мови на міжособистісному та освітньому рівнях; засвоєння студентами основних мовних навичок (читання, письмо, усне мовлення, слухання, основи граматики та опанування спілкуванням на визначені програмою теми); розвиток розуміння різних аспектів суспільного та культурного життя, використовуючи мову як засіб спілкування.</p> <p>Курс спрямований на практичну міждисциплінарну та професійну орієнтацію занять з англійської мови. Програма передбачає систематизацію знань студентів з англійської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу. Курс носить міждисциплінарний характер та реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання,</p>						
3. Мета та цілі навчальної дисципліни						
<p>Метою навчальної дисципліни є формування у студентів здібностей:</p> <ul style="list-style-type: none"> • брати участь в усному спілкуванні іноземною мовою в діалогічній та монологічній формі; • читати англійськомовні тексти та використовувати їх як джерело нових знань, а також сприймати, інтерпретувати та повідомляти їх комунікативну мету та логічну структуру; • брати участь у перцептивній розумовій мнемічній діяльності, що передбачає розуміння сприйнятого на слух мовлення; • продукувати писемні твори, формулюючи власні думки на письмі і використовуючи при цьому складні граматичні структури; • перекладати англійськомовні тексти і передавати їх зміст в повному і скороченому вигляді засобами української мови; • використовувати фонові знання та національно-культурний компонент мови з метою спілкування; • користуватися елементами невербальної поведінки на основі сукупності даних та відомостей про специфіку країни, мова якої вивчається, її національну культуру. 						

Цілі курсу:

- практично володіти лексичними одиницями у професійній сфері відповідно до програми курсу;
- розширення та активація у студентів здобутих раніше знань, вмінь та навичок;
- ознайомлення з ефективними способами розширення власного вокабуляру та вдосконалення граматичної компетентності;
- формування вмінь виконувати та аналізувати різні види письмових завдань, сформувавши базові уявлення про офіційний та розмовний стилі;
- вдосконалення вмінь сприймати автентичний аудіо та відео матеріал;
- вдосконалення діалогічного та монологічного мовлення студента, а також вироблення вміння виражати власну думку на запропоновану тему.

4. Програмні компетентності**4.1. Загальні компетентності:**

- здатність до критичного мислення й ціннісно-світоглядної реалізації особистості.
- здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями.
- здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
- уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
- здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства.
- здатність працювати в команді та автономно.
- здатність аналізувати і критично оцінювати соціальні, культурні, професійні події, явища, ситуації.
- здатність цінувати та поважати різноманітності та мультикультурності.
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.
- усвідомлення принципів академічної доброчесності.

4.2. Фахові компетентності:

- здатність адекватно використовувати досвід, набутий у вивченні рідної мови, розглядаючи його як засіб усвідомленого оволодіння іноземною мовою.
- здатність використовувати іноземну мову в професійній діяльності під час проведення переговорів;
- здатність розуміти іноземну мову як особливу знакову систему, її фонетичний, лексичний, граматичний рівні.
- здатність вільно й ефективно використовувати іноземну мову в усній та письмовій формах, у різних видах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах професійної діяльності.
- здатність на основі знань іноземної мови збирати й аналізувати й систематизувати необхідний для професійної діяльності матеріал.
- здатність створювати іноземною мовою усні й письмові тексти різних жанрів і стилів.
- здатність надавати професійні консультації з дотримання норм літературної мови та культури мови.
- здатність до ведення усної і письмової ділової комунікації.
- здатність вільно володіти експресивними, емоційними, логічними засобами мови та спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату.

5. Програмні результати навчання

- ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати;

- організувати процес свого навчання й самоосвіти;
- співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо;
- використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;
- створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземною мовами;
- використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації;
- застосовувати знання англійської мови для виконання професійних завдань;
- використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;
- збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації);
- здійснювати міжмовну і міжкультурну усну та письмову комунікацію, обмін інформацією в різних галузях шляхом перекладу різноманітних за змістом та жанром текстів англійською та українською мовами;
- володіти технікою написання чіткого, послідовного тексту у певному стилі, а також доповідей і статей відповідно до поставленої проблеми чи предмету розгляду;
- здійснювати діяльність відповідного типу двомовної комунікації, тобто відповідного виду перекладу;
- дотримуватися правил академічної доброчесності.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин	
	1 семестр	2 семестр
Лекції	0	0
Практичні заняття	76	46
Самостійна робота	104	44

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2	291 Міжнародні відносини, суспільні комунікації та регіональні студії	2	Н

Тематика навчальної дисципліни

Семестр 1

Тема	кількість год.		
	лекції	заняття	сам. роб.
Тема 1. Public Speaking (Turchyn. English for International Relations) Age (pp. 67-78) (SpeakOut B2) Topic: Public Speaking Vocabulary: - Speech - Phrasal verbs; - Optimism; - Collocations; - Age; - word building; - prefixes Reading: Public Speaking (scan a long text or a set of related	0 год.	27	35

<p>texts in order to find specific information.); Communication (identify key information in an extended text or article); Early Peakers and Late Bloomers (guess the meaning of an unfamiliar word from context; identify the main topic and related ideas in a structured text; predict the content of a simple academic text, using headings, images, and captions); Body Language (pay attention to grammar structures).</p> <p>Grammar: Modal verbs and related phrases; - Future Perfect and Continuous;</p> <p>Listening: understand main points and check comprehension by using contextual clues; understand the main points of a simple podcast; follow an everyday conversation or informal interview on common topics; listen to a phone-in about life's milestones.</p> <p>Speaking: deliver a speech; discuss different ages and generations; talk about your future; hold a debate; give or seek personal views and opinions in discussing topics of interest.</p> <p>Writing: write simple informal emails/letters and online postings giving news or opinions; edit for accuracy; write an everyday connected text using a set of short elements or facts and building them into a sequence;.</p> <p>Home-reading</p>			
<p>Tema 2. Media (pp. 79-90) (SpeakOut B2) Democracy (Turchyn. English for International Relations) Topic: Media Vocabulary: Mass Media; - Media Literacy • The press; •Human Rights; •Democracy; -reporting verbs. Reading: Mass Media (guess the meaning of an unfamiliar word from context); Democracy (distinguish between the main idea and related ideas in a simple academic text in order to answer specific questions); Human Rights (identify key information in an extended text or article); Unlikely Global Successes (read an article and check your understanding by doing exercises). Grammar: Quantifiers; – Reported Speech; – Emphasis Listening: listen to an expert talking about hoax photographs; listen to people talking about recent news stories; understand the key points about a radio programme on a familiar topic. Speaking: talk about celebrity and media; talk about TV programmes; express strong reactions; justify and sustain views clearly by providing relevant explanations and arguments; retell a news story. Writing: write a discursive essay; use linkers of contrast; write a short news article. Home-reading.</p>		27	35
<p>Tema 3. Behaviour (pp. 91 - 102) (SpeakOut B2) Topic: Behaviour Vocabulary: Values • Collocations • Behaviour • Compound</p>		22	34

<p>Adjectives</p> <p>Reading: read three articles about life-changing decisions; Games Instructions (find and understand information; derive the probable meaning of simple unknown words from short, familiar contexts); Tips for handling awkward situations (understand straightforward factual texts on familiar topics).</p> <p>Grammar: Past and mixed conditionals; • Gerund and Infinitive;</p> <p>Listening: listen to an experiment about fairness; watch a BBC documentary about body language; recognise the speaker’s point of view in a structured presentation; understand main points and check comprehension by using contextual clues;</p> <p>Speaking: talk about difficult decisions you’ve made; talk about values and behaviour; deal with awkward situations; give advice on how to behave in your culture.</p> <p>Writing: write an informal article; use linkers of purpose; write about behaviour in your culture.</p> <p>Home-reading.</p>			
Семестр 2			
<p>Tema 4.</p> <p>Trouble (pp.103-114) (SpeakOut B2)</p> <p>Law and Crime (Turchyn. English for International Relations)</p> <p>Topic: Law and Crime</p> <p>Vocabulary: Crime • Law • Dependent prepositions • Incidents; Synonyms.</p> <p>Reading: Law (guess the meaning of an unfamiliar word from context); Crime (identify key information in an extended text or article); Memories on Trial (summarise, comment on and discuss a wide range of factual texts); Scam-proof yourself (guess the meaning of unfamiliar words from context); How to avoid trouble on Holiday (summarise, comment on and discuss the article).</p> <p>Grammar: Past Modals of Deduction; -ing and Infinitive;</p> <p>Listening: listen to people talk about getting tricked; follow an everyday conversation or informal interview on common topics; understand most of a radio programme about a familiar topic; listen to a report of an incident; watch a BBC programme about a sea rescue.</p> <p>Speaking: discuss how good a witness you are; speculate about scams; talk about emergency situations; agree priorities.</p> <p>Writing: write a “how to” leaflet; learn to avoid repetition; write a story about a lucky escape.</p> <p>Home-reading.</p>		23	22
<p>Tema 5.</p> <p>Culture and Society (Turchyn. English for International Relations)</p> <p>Culture (pp.115-126) (SpeakOut B2)</p> <p>Topic: Culture and Society</p> <p>Vocabulary: Culture • Identity • Dimensions • the Arts – two-part phrases</p> <p>Reading: Culture (scan long, complex texts for key information; work with unfamiliar words and phrases); Cultural Identity (identify key information in an extended text or article; scan a long text or a set of related texts in order to find specific</p>		23	22

information); Midnight in Paris (summarise, comment on and discuss the article); Popular Culture (find and understand information; derive the probable meaning of simple unknown words from short, familiar contexts). Grammar: Relative Clauses; Participle Clauses; Listening: listen to tours of two very different places; watch a BBC programme about an innovative building; listen to people talk about films. Writing: write a competition entry; write a film review. Home-reading.			
--	--	--	--

7. Система оцінювання навчальної дисципліни

Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Допуск до іспиту становить максимум 50 балів, бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.					
	Поточне тестування та самостійна робота				Екзамен	Всього
	Контроль	Аудиторна робота	Підсумков а контрольн а робота	Виконання завдань самостійної роботи		
	Ваговий коефіцієнт	6	2	1		
	Максималь на кількість балів	30	10	10	50	100
Вимоги до письмових робіт	У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі диктанту, перекладу речень з української на англійську. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-100.					
Практичні заняття	Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру за 100-бальною шкалою. Максимальна кількість за аудиторну роботу (100 балів у 1, 2 семестрах) розраховується як середнє арифметичне оцінок, отриманих студентами на заняттях, із ваговим коефіцієнтом 6 у 1, 2 семестрах.					
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.					
Підсумковий контроль	Підсумковий контроль проводиться у формі іспиту, який складається з 5 завдань: 1) читання, переклад, переказ автентичного англомовного уривку тексту – 10 балів; 2) розмовна тема – 10 балів; 3) переклад речень – 10 балів; 4) поставити 5 типів запитань до речення – 10 балів; 5) індивідуальне домашнє читання – 10 балів.					

8. Політика навчальної дисципліни

Загальна максимальна сума балів, яка присвоюється студентові за семестр, становить 100 балів, яка є сумою балів за роботу на практичних заняттях, написання тематичних контрольних робіт, підсумкових модульних робіт та балів, отриманих під час іспиту. Допуск до іспиту передбачає отримання рейтингової підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується здача студентом прочитаного індивідуального читання у 1-2 семестрах та присутність та активність студента на заняттях, недопустимість пропусків та запізень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування та виконання письмових завдань; списування та плагіат, а також результати відпрацювання з поважної причини пропущених занять. Студент, який не набрав 25 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому випадку до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (перескладання пропущених тем, виконання індивідуальних завдань)

Письмові роботи:

Програмою курсу передбачено 10 письмових підсумкових контрольних робіт (переклад) із максимальною оцінкою 100 балів за кожну.

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування.

Відвідування занять

Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття, а також виконувати самостійну роботу, необхідну для підготовки до практичних занять і контрольних робіт. Пропуски практичних занять без поважних причин знижують рейтинг студента, оскільки зменшують кількість балів, які виводяться шляхом додавання оцінок, отриманих студентом на практичних заняттях. Студент, який пропустив практичне заняття з поважної причини, має право на відпрацювання цього практичного заняття під час консультації.

9. Рекомендована література

1. Turchyn D. International Relations. Vinnytsia : Nova Knyha, 2011. 256 p.
2. Frances Eales, Steve Oakes. SpeakOut. Students' Book B2. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2015
3. Jane Comyns Carr, Louis Rogers. SpeakOut. Teachers' Book B2. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2016
4. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations In Use. Intermediate. 2nd ed. Cambridge University Press. 2017. 192 p. (Бібліотека ПНУ).
5. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate. 4th. ed. 2017. 280 p. (Бібліотека ПНУ).
6. Virginia Evans, Jenny Dooley Grammarway Express Publishing, 2017. (Бібліотека ПНУ).

Викладачі **Битківська Я.В.** доцент кафедри іноземних мов і перекладу

Кобута С.С. доцент кафедри іноземних мов і перекладу

Ницполь В.І. доцент кафедри іноземних мов і перекладу

Семак О.І. доцент кафедри іноземних мов і перекладу

Тимків І.В. доцент кафедри іноземних мов і перекладу